

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

11 MARS 1954.

PROJET DE LOI

portant approbation des actes internationaux
suivants :

- a) Avenant, signé à Paris le 30 juin 1953, portant prorogation de l'Accord portant création d'un Conseil de Représentants d'Etats européens pour l'étude des plans d'un laboratoire international et l'organisation d'autres formes de coopération dans la recherche nucléaire et de l'Annexe, signés à Genève le 15 février 1952;
- b) Convention pour l'établissement d'une Organisation européenne pour la recherche nucléaire, annexe, protocole financier annexe et acte final, signés à Paris le 1^{er} juillet 1953.

PROJET TRANSMIS PAR LE SENAT (1).

Article unique.

Les actes internationaux suivants :

a) Avenant, signé à Paris, le 30 juin 1953, portant prorogation de l'accord portant création d'un conseil de représentants d'Etats européens pour l'étude des plans d'un laboratoire international et l'organisation d'autres formes de coopération dans la recherche nucléaire et de l'annexe, signés à Genève, le 15 février 1952;

b) Convention pour l'établissement d'une organisation européenne pour la recherche nucléaire, annexe, protocole financier annexe et acte final, signés à Paris, le 1^{er} juillet 1953,

sortiront leur plein et entier effet.

Bruxelles, le 10 mars 1954.

Le Président du Sénat.

Les Secrétaires.

11 MAART 1954.

WETSONTWERP

houdende goedkeuring van de volgende internationale akten :

- a) Bijvoegsel, ondertekend op 30 Juni 1953 te Parijs, tot verlenging van het Akkoord betreffende de oprichting van een Raad van Vertegenwoordigers van Europese Staten voor het bestuderen van de ontwerpen voor een internationaal laboratorium en het organiseren van andere vormen van samenwerking in zake kernonderzoek en van de bijlage, ondertekend op 15 Februari 1952, te Genève;
- b) Verdrag tot oprichting van een Europese organisatie voor kernfysisch onderzoek, bijlage, bijgevoegd financieel protocol en slotakte, ondertekend op 1 Juli 1953 te Parijs.

ONTWERP OVERGEMAAKT DOOR DE SENAAT (1).

Enig artikel.

De volgende internationale akten :

a) Bijvoegsel, ondertekend op 30 Juni 1953, te Parijs, tot verlenging van het akkoord betreffende de oprichting van een raad van vertegenwoordigers van Europese Staten voor het bestuderen van de ontwerpen voor een internationaal laboratorium en het organiseren van andere vormen van samenwerking in zake kernonderzoek en van de bijlage, ondertekend op 15 Februari 1952, te Genève;

b) Verdrag tot oprichting van een Europese organisatie voor kernfysisch onderzoek, bijlage, bijgevoegd financieel protocol en slotakte, ondertekend op 1 Juli 1953, te Parijs,

zullen volkomen uitwerking hebben.

Brussel, 10 Maart 1954.

De Voorzitter van de Senaat.

P. STRUIYE.

De Secretarissen.

G. CISELET.

J. JESPERS.

(1) Voir :

Documents du Sénat :

122 : Projet de loi.

231 : Rapport.

Annales du Sénat :

10 mars 1954.

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

122 : Wetsontwerp.

231 : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

10 Maart 1954.